



S33576MK Neutral Current Transformer Mounting Kit

Accesorio de montaje para el transformador de corriente al neutro S33576MK

Class	Series
Clase	Serie
Classe	Série
612	E05

Kit de montage S33576MK du transformateur de courant du neutre

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Table / Tabla / Tableau 1 : Usage Information / Información de uso / Informations d'utilisation

Transformer Mounting Kit / Accesorio de montaje del transformador / Kit de montage du transformateur	Neutral Current Transformer* / Transformador de corriente al neutro* / Transformateur de courant du neutre*	Circuit Breaker Enclosures / Gabinets para interruptor automático / Coffrets du disjoncteur
S33576MK	S33576	M800R, M800S
		M800AWK, M800DS
		P1200R, P1200S, P1200AWK

* Not included. / No incluido. / Non compris.

PRECAUTIONS

PRECAUCIONES

PRÉCAUTIONS

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER		
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH - Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E. - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel. - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. - Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO - Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA. - Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo. - Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. - Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo. - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo. El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.	RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC - Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E. - Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil. - Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler. - Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée. - Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension. Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

INSTALLATION

1. Turn off all power supplying enclosure, including control circuits and follow lockout / tagout procedures.
2. Turn circuit breaker or handle to the OFF (O) position.
3. Remove or open cover.

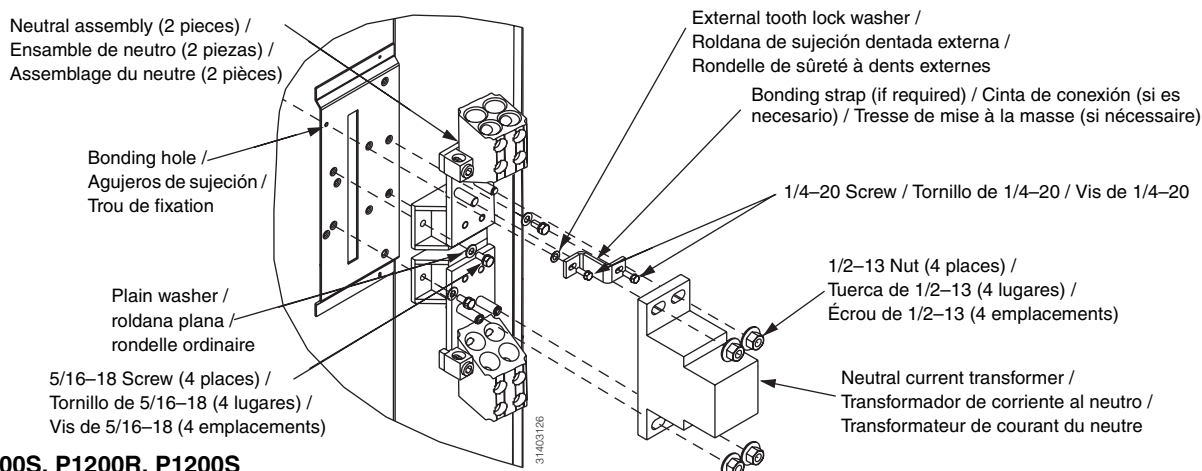
INSTALACIÓN

1. Desenergice el gabinete, incluyendo los circuitos de control y siga todos los procedimientos de bloqueo y etiquetado.
2. Coloque la palanca o el interruptor automático en la posición de abierto (O).
3. Retire o abra la cubierta.

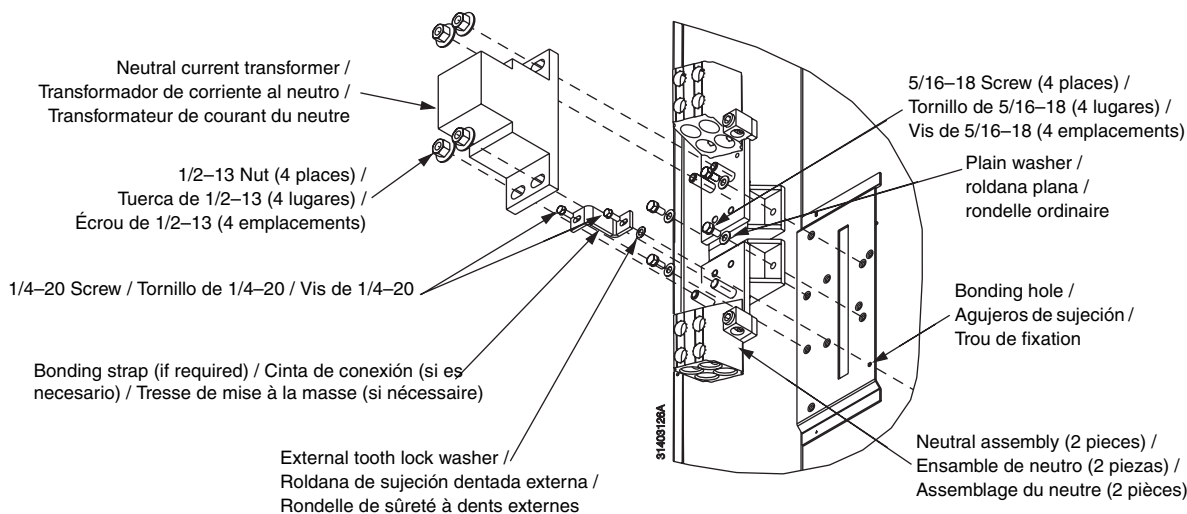
INSTALLATION

1. Couper toute alimentation du coffret y compris les circuits de contrôle et observer toutes les procédures d'interverrouillage et d'étiquetage.
2. Amener la manette ou le disjoncteur à la position d'arrêt (O).
3. Enlever ou ouvrir le couvercle.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>4. Position each neutral base assembly over the holes in the back of the enclosure.</p> <p><i>NOTE: Verify the bonding screw hole in the neutral base is aligned with the bonding hole in the enclosure.</i></p> <p>5. Mount each neutral base assembly with two 5/16-18 mounting screws and plain washers. Torque to 90 lb-in. (10.0 N•m).</p> <p>6. Mount neutral current transformer (not included) over four studs in neutral bases and secure to the bases with four 1/2-13 in. hex nuts. Torque to 300 lb-in. (34.0 N•m).</p> <p>7. Attach lug torque requirements label to side of enclosure, next to neutral.</p> <p>8. Install conductors into lugs of the neutral assembly. See the torque requirements label for torque values and wire sizes.</p> <p>9. Wire neutral current transformer per instructions provided with the neutral current transformer.</p> <p><i>NOTE: If device is to be used as service equipment:</i></p> <p>10. Attach the bonding strap to the neutral with one 1/4-20 screw. Torque to 60 lb-in. (7.0 N•m).</p> <p>11. Place external tooth lock washer between bonding strap and enclosure.</p> <p>12. Attach bonding strap to enclosure with one 1/4-20 screw. Torque to 60 lb-in. (7.0 N•m).</p> | <p>4. Coloque cada ensamble de base de neutro sobre los agujeros en la parte posterior del gabinete.</p> <p><i>NOTA: Asegúrese de que el agujero del tornillo de sujeción (en la base inferior de neutro) esté alineado con el agujero de sujeción en el gabinete.</i></p> <p>5. Monte cada ensamble de base de neutro utilizando los tornillos de montaje de 5/16-18. Apriete los tornillos en 10 N•m (90 lbs-pulg).</p> <p>6. Monte el transformador de corriente al neutro (no incluido) sobre los cuatro pernos en las bases de neutro y sujételo utilizando las cuatro tuercas hexagonales de 1/2-13. Apriete los tornillos en 34 N•m (300 lbs-pulg).</p> <p>7. Coloque la etiqueta de requisitos de par de apriete de las zapatas en el costado del gabinete, junto al neutro.</p> <p>8. Instale los conductores en las zapatas del ensamble de neutro. Consulte la etiqueta de requisitos de par de apriete para obtener los valores y tamaños de cable.</p> <p>9. Conecte el transformador de corriente al neutro según las instrucciones incluidas con el transformador.</p> <p><i>NOTA: Si el dispositivo se va a utilizar como equipo de acometida:</i></p> <p>10. Instale la cinta de conexión al neutro utilizando uno de los tornillos de 1/4-20. Apriete el tornillo en 7 N•m (60 lbs-pulg).</p> <p>11. Coloque la roldana de sujeción dentada externa entre la cinta de conexión y el gabinete.</p> <p>12. Instale la cinta de conexión en el gabinete utilizando uno de los tornillos de 1/4-20. Apriete el tornillo en 7 N•m (60 lbs-pulg).</p> | <p>4. Placer chaque assemblage de base de neutre sur les trous à l'arrière du coffret.</p> <p><i>REMARQUE : Vérifier si le trou de la vis de fixation pratiqué dans la base inférieure du neutre est aligné avec le trou de fixation du coffret.</i></p> <p>5. Monter chaque assemblage de base du neutre à l'aide de deux vis de montage de 5/16-18. Serrer au couple de 10 N•m (90 lb-po).</p> <p>6. Monter le transformateur de courant du neutre (non compris) sur quatre goujons des bases du neutre et le fixer aux bases à l'aide d'écrous hexagonaux de 1/2-13 po. Serrer au couple de 34 N•m (300 lb-po).</p> <p>7. Placer une étiquette d'exigences de couple de serrage des cosses sur le côté du coffret, près du neutre.</p> <p>8. Installer tous les conducteurs dans les cosses de l'assemblage de neutre. Voir l'étiquette d'exigences de couple de serrage pour les valeurs de couple et calibres de fil.</p> <p>9. Câbler le transformateur de courant du neutre selon les directives fournies avec le transformateur.</p> <p><i>REMARQUE : Si le dispositif doit être utilisé comme appareil de service :</i></p> <p>10. Attacher la tresse de mise à la masse au neutre à l'aide d'une vis de 1/4-20. Serrer au couple de 7,0 N•m (60 lb-po).</p> <p>11. Placer une rondelle de sûreté à dents externes entre la tresse de mise à la masse et le coffret.</p> <p>12. Attacher la tresse de mise à la masse au coffret à l'aide d'une vis de 1/4-20. Serrer au couple de 7,0 N•m (60 lb-po).</p> |
|--|---|---|



M800R, M800S, P1200R, P1200S



M800AWK, M800DS, P1200AWK

RE-ENERGIZING THE EQUIPMENT

CÓMO VOLVER A ENERGIZAR EL EQUIPO

REMETTRE L'APPAREIL SOUS TENSION

CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE	PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO	RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS
Do not force the handle to the ON (I) position on type 12 or 4X enclosures with the cover open. When the cover is open, the mechanism interlock prevents the circuit breaker from rotating to the ON (I) position. Failure to follow this instruction can result in equipment damage.	No fuerce la palanca en la posición de cerrado (I), en los gabinetes tipo 12 o 4X, con la cubierta abierta. Cuando la cubierta está abierta, el bloqueo del mecanismo evita que la palanca del interruptor automático gire a la posición de cerrado (I). El incumplimiento de esta instrucción puede causar daño al equipo.	Ne forcez pas la manette à la position de marche (I) sur les coffrets de type 12 ou 4X avec le couvercle ouvert. Lorsque le couvercle est ouvert, l'interverrouillage du mécanisme empêche de mettre le disjoncteur à la position de marche (I). Si cette directive n'est pas respectée, cela peut entraîner des dommages matériels.
1. Replace or close cover. 2. For type 12 or 4X enclosures, turn the handle to the ON (I) and OFF (O) positions to verify proper handle and mechanism operation. <i>NOTE: Handle should operate in a smooth, steady motion.</i> 3. With circuit breaker or handle in the OFF (O) position, turn on the power to the equipment in sequence; start at the source end of the system and work toward the device. 4. Turn circuit breaker or handle to the ON (I) position.	1. Vuelva a colocar o cierre la cubierta. 2. En los gabinetes tipo 12 o 4X, gire la palanca a la posición de cerrado (I) y luego a la de abierto (O) para verificar el funcionamiento correcto de la palanca y el mecanismo. <i>NOTA: La palanca deberá funcionar sin problemas, de manera continua.</i> 3. Con la palanca o el interruptor automático en la posición de abierto (O), vuelva a energizar el equipo en secuencia; comience por el extremo fuente del sistema y proceda hasta el dispositivo. 4. Coloque la palanca o el interruptor automático en la posición de cerrado (I).	1. Replacer ou fermer le couvercle. 2. Pour les coffrets de type 12 ou 4X, mettre la manette aux positions de marche (I) et d'arrêt (O) afin de vérifier le bon fonctionnement de la manette et du mécanisme. <i>REMARQUE : La manette doit se manœuvrer d'un mouvement souple et ferme.</i> 3. Le disjoncteur ou la manette étant à la position d'arrêt (O), mettre l'équipement sous tension en séquence; en commençant à l'extrémité source du système et en continuant vers le dispositif. 4. Amener la manette ou le disjoncteur à la position de marche (I).

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA
1601 Mercer Road
Lexington, KY 40511 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.us.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca